



EURÓPSKY PARLAMENT

2014 - 2019

Dokument na schôdzu

A8-0013/2014

9.10.2014

SPRÁVA

o návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 13 Medziinštitucionálnej dohody z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2014/004 ES/Comunidad Valenciana – kovy)
(COM(2014)0515 – C8-0125/2014 – 2014/2064(BUD))

Výbor pre rozpočet

Spravodajkyňa: Patricija Šulin

OBSAH

	strana
NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU	3
PRÍLOHA: ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY	7
DÔVODOVÁ SPRÁVA.....	9
PRÍLOHA: LIST VÝBORU PRE ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI	12
PRÍLOHA: LIST VÝBORU PRE REGIONÁLNY ROZVOJ.....	14
VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE	16

NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 13 Medziinštitucionálnej dohody z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2014/004 ES/Comunidad Valenciana – kovy) (COM(2014)0515 – C8-0125/2014 – 2014/2064(BUD))

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2014)0515 – C8-0125/2014),
 - so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1309/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii (2014–2020) a o zrušení nariadenia (ES) č. 1927/2006¹ (nariadenie o EGF),
 - so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020², a najmä na jeho článok 12,
 - so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení³ (MID z 2. decembra 2013), a najmä na jej bod 13,
 - so zreteľom na postup trialógu podľa bodu 13 MID z 2. decembra 2013,
 - so zreteľom na list Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci,
 - so zreteľom na list Výboru pre regionálny rozvoj,
 - so zreteľom na správu Výboru pre rozpočet (A8-0013/2014),
- A. keďže Únia vytvorila legislatívne a rozpočtové nástroje s cieľom poskytovať dodatočnú podporu pracovníkom, ktorí pociťujú dôsledky veľkých štrukturálnych zmien vo svetovom obchode, a pomôcť pri ich opätovnom začleňovaní do trhu práce;
- B. keďže finančná pomoc Európskej únie prepusteným pracovníkom by mala byť dynamická a dostupná čo najrýchlejšie a najúčinnnejšie v súlade so spoločným vyhlásením Európskeho parlamentu, Rady a Komisie, ktoré bolo prijaté v rámci zmierovacieho zasadnutia 17. júla 2008, a s náležitým zreteľom na MID z 2. decembra 2013 v súvislosti s prijímaním rozhodnutí o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF);

¹ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 855.

² Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884.

³ Ú. v. EÚ C 373, 20.12.2013, s. 1.

- C. keďže Španielsko predložilo žiadosť EGF/2014/004 ES/Comunidad Valenciana – kovy o finančný príspevok z EGF v súvislosti s prepustením 633 zamestnancov v 142 podnikoch pôsobiacich v odvetví kovovýroby v Španielsku počas referenčného obdobia od 1. apríla 2013 do 31. decembra 2013, pričom opatrenia spolufinancované z EGF sú určené 300 pracovníkom;
- D. keďže žiadosť spĺňa kritériá oprávnenosti stanovené nariadením o EGF;
1. súhlasí s Komisiou, že podmienky stanovené v článku 4 ods. 1 písm. b) nariadenia o EGF sú splnené, a že Španielsko je preto oprávnené na získanie finančného príspevku podľa uvedeného nariadenia;
 2. konštatuje, že španielske úrady predložili žiadosť o finančný príspevok z EGF 25. marca 2014 a že Komisia zverejnila svoje hodnotenie 12. augusta 2014; víta rýchle vypracovanie hodnotenia za menej než päť mesiacov;
 3. víta skutočnosť, že žiadosť zohľadňuje skúsenosti s predchádzajúcimi žiadosťami z toho istého regiónu; navrhuje, aby boli skúsenosti a možné najlepšie postupy regiónov, ktoré podávajú viacero žiadostí, šírené na pravidelných stretnutiach kontaktných osôb a odborníkov EGF;
 4. domnieva sa, že prepúšťanie v 142 podnikoch pôsobiacich v odvetví kovovýroby v Španielsku súvisí s celosvetovou finančnou a hospodárskou krízou; konštatuje, že Španielsko patrí k členským štátom, ktoré kríza postihla najviac, čo viedlo k nižšiemu dopytu a nižšej výrobe kovov a kovových výrobkov; konštatuje, že kovovýroba v Španielsku poklesla v roku 2009 o 23,3 % v porovnaní s predchádzajúcim rokom a o 36,6 % medzi rokmi 2008 a 2013; konštatuje, že obrat v sektore poklesol v období 2008 – 2012 o 38,5 % a strata pracovných miest predstavuje 43 % celkovej zamestnanosti v sektore kovovýroby;
 5. konštatuje, že odvetvie kovových výrobkov je kľúčovým poskytovateľom vstupov pre širokú škálu spracovateľských priemyslov, najmä pre výstavbu lodí, stavitelstvo a automobilový priemysel, pričom všetky tieto odvetvia boli v rámci celej Únie výrazne ovplyvnené hospodárskou krízou;
 6. konštatuje, že tento prípad typicky odráža sociálnu a hospodársku situáciu v regióne, ktorého miestne hospodárstvo sa vyznačuje vysokým podielom MSP, a pripomína súčasné problémy, ktorým musia MSP čeliť pri získavaní financií;
 7. zdôrazňuje, že 633 zrušených pracovných miest ešte zvýši nezamestnanosť v Comunidad Valenciana, čo je osobitne zraniteľný región, keďže odvetvie kovovýroby v ňom poskytuje 25,4 % pracovných miest v priemyselnom sektore; konštatuje, že v roku 2008 bolo v Comunidad Valenciana v sektore kovovýroby 35 868 pracovných miest, kým v roku 2012 klesol ich počet na 20 873, čo predstavuje pokles o 43 %, čo je o osem percentuálnych bodov viac než na národnej úrovni;
 8. s poľutovaním konštatuje, že sa očakáva iba účasť menej ako 50 % oprávnených pracovníkov na týchto opatreniach; nazdáva sa, že tento odhad je založený na skúsenostiach orgánu podávajúceho žiadosť s predchádzajúcimi žiadosťami o intervenciu

z EGF v daných regiónoch; domnieva sa však, že v oblastiach s vysokou nezamestnanosťou by počet zúčastnených na odbornej príprave a rekvalifikácii mal byť vyšší;

9. zdôrazňuje, že zamestnanosť v regióne bola vážne ovplyvnená dosahom krízy na tradičné odvetvia, napr. na keramiku, výrobu obuvi a stavebníctvo, ako aj textilný priemysel, ktoré sú pre hospodárstvo v regióne veľmi dôležité;
10. víta skutočnosť, že sa očakáva účasť veľkého počtu prepustených pracovníkov na odbornej príprave a zlepšení zručností; oceňuje, že zlepšenie zručností je koncipované tak, aby stavalo na zručnostiach a kompetenciách získaných v odvetví kovovýroby, a že osvojenie si ďalších špecifických techník pracovníkom umožní plniť budúce potreby odvetvia kovovýroby;
11. víta skutočnosť, že španielske orgány sa v záujme poskytnutia urýchlenej pomoci rozhodli začať poskytovať personalizované služby postihnutým pracovníkom 20. júna 2014, teda v časovom predstihu pred prijatím konečného rozhodnutia o udelení podpory z EGF na navrhovaný koordinovaný balík;
12. víta skutočnosť, že personalizované služby pre prepustených pracovníkov bude spolufinancovať Generalitat Valenciana (autonómna vláda spoločenstva Comunidad Valenciana), a najmä SERVEF (verejné úrady práce autonómnej vlády) vo výške 30 % z celkového rozpočtu, pričom združenie zamestnávateľov Federación Empresarial Metalúrgica Valenciana–FEMEVAL a odborové zväzy UGT-PV a CCOO-PV spoločne prispievajú 10 % celkového rozpočtu;
13. konštatuje, že koordinovaný balík personalizovaných služieb, ktorý má byť spolufinancovaný, obsahuje opatrenia pre prepustených pracovníkov, ako je poradenstvo týkajúce sa zamestnania, sprostredkovanie práce, odborná príprava (odborná príprava a zlepšenie zručností, odborná príprava v oblasti prierezových zručností, odborná príprava na pracovisku), podpora podnikania, stimuly na založenie podniku, príspevok na hľadanie zamestnania, príspevok na výdavky vyplývajúce z dochádzania a stimul na zamestnanosť;
14. berie na vedomie, že sa očakáva poskytnutie 3 000 EUR 20 príjemcom s cieľom podnietiť ich návrat na trh práce tak, že si založia svoje vlastné podniky; nazdáva sa, že odhad počtu pracovníkov využívajúcich tento stimul je založený aj na skúsenostiach s predchádzajúcimi prípadmi EGF v tomto regióne;
15. víta skutočnosť, že koordinovaný balík personalizovaných služieb bol vypracovaný po konzultáciách tak so združením zamestnávateľov FEMEVAL, ako aj s odborovými zväzmi UGT-PV a CCOO-PV, a že v rámci rôznych fáz vykonávania a prístupu k EGF sa bude uplatňovať politika rovnosti medzi ženami a mužmi a zásada nediskriminácie;
16. pripomína dôležitosť zlepšovania zamestnateľnosti všetkých pracovníkov prostredníctvom upravenej odbornej prípravy a uznávaním zručností a schopností nadobudnutých v rámci pracovnej kariéry; očakáva, že odborná príprava v ponuke koordinovaného balíka bude prispôbena nielen potrebám prepustených pracovníkov, ale aj súčasnému podnikateľskému prostrediu;

17. konštatuje, že poskytované informácie o koordinovanom balíku personalizovaných služieb, ktorý sa má financovať z EGF, obsahujú údaje o komplementárnosti s opatreniami financovanými zo štrukturálnych fondov; zdôrazňuje, že španielske úrady potvrdzujú, že na uvedené oprávnené opatrenia nedostávajú pomoc z iných finančných nástrojov Únie; pripomína svoju výzvu Komisii, aby vo svojich výročných správach uvádzala komparatívne hodnotenie týchto údajov s cieľom zabezpečiť, aby sa plne dodržiavali platné nariadenia a nedochádzalo k zdvojovaniu služieb financovaných Úniou;
18. berie na vedomie, že odhadované náklady na uvítacie a informačné stretnutia, ktoré by boli prvým opatrením na zozname navrhovaných činností, sa zvýšili o 50 % v porovnaní so žiadosťou z toho istého regiónu v predchádzajúcom roku;
19. oceňuje zlepšený postup, ktorý Komisia zaviedla v nadväznosti na žiadosť Parlamentu o rýchlejšie uvoľňovanie grantov; poznamenáva, že Komisia dokončila posúdenie súladu žiadosti s podmienkami na poskytnutie finančného príspevku v lehote 12 týždňov od prijatia úplnej žiadosti;
20. zdôrazňuje, že v súlade s článkom 9 nariadenia o EGF treba zabezpečiť, že podpora z EGF bude obmedzená na to, čo je potrebné na preukázanie solidarity a poskytnutie dočasnej, jednorazovej podpory jednotlivým dotknutým prijímateľom, a nebude nahrádzať opatrenia, za ktoré na základe vnútroštátneho práva alebo kolektívnych dohôd zodpovedajú podniky;
21. víta prijatie nového nariadenia o EGF odrážajúce dohodu, ktorú dosiahli Európsky parlament a Rada a ktorá sa týka opätovného zavedenia kritéria krízovej mobilizácie, zvýšenia finančného príspevku Únie na 60 % celkových odhadovaných nákladov na navrhované opatrenia, posilnenia efektívnosti pri spracúvaní žiadostí o príspevok z EGF v rámci Komisie, Európskeho parlamentu a Rady prostredníctvom skrátenia času na hodnotenie a schvaľovanie, rozšírenia oprávnených opatrení a okruhu príjemcov zahrnutím samostatne zárobkovo činných osôb a mladých ľudí a financovania stimulov na zakladanie vlastných podnikov;
22. pripomína, že podľa článku 7 nariadenia o EGF by sa v návrhu koordinovaného balíka personalizovaných služieb mali vopred zohľadniť budúce vyhliadky na trhu práce a požadované zručnosti a koordinovaný balík by mal byť kompatibilný s prechodom na hospodárstvo, ktoré je efektívne z hľadiska využívania zdrojov a udržateľné;
23. schvaľuje rozhodnutie, ktoré je uvedené v prílohe k tomuto uzneseniu;
24. poveruje svojho predsedu, aby podpísal toto rozhodnutie spoločne s predsedom Rady a aby zabezpečil jeho uverejnenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*;
25. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie spolu s prílohou Rade a Komisii.

PRÍLOHA: ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

**o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 13 Medziinštitucionálnej dohody z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení
(žiadosť EGF/2014/004 ES/Comunidad Valenciana – kovy)**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1309/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii (2014 – 2020) a o zrušení nariadenia (ES) č. 1927/2006¹, a najmä na jeho článok 15 ods. 4,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020², a najmä na jeho článok 12;

so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení³, a najmä na jej bod 13,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) bol zriadený s cieľom poskytovať podporu pracovníkom, ktorí boli prepustení, a samostatne zárobkovo činným osobám, ktoré ukončili činnosť z dôvodu veľkých štrukturálnych zmien v usporiadaní svetového obchodu v dôsledku globalizácie, pokračovania celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy, ktorou sa zaoberá nariadenie (ES) č. 546/2009⁴, alebo novej celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy, a pomôcť im pri ich opätovnom začleňovaní do trhu práce.
- (2) EGF nesmie prekročiť maximálnu ročnú sumu 150 miliónov EUR (v cenách z roku 2011), ako sa stanovuje v článku 12 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 1311/2013.
- (3) Španielsko predložilo 25. marca 2014 žiadosť o mobilizáciu fondu EGF v súvislosti s prepúšťaním v 142 podnikoch, ktorých činnosť patrí podľa klasifikácie NACE Revision 2 do divízie 25 (Výroba kovových výrobkov okrem strojov a zariadení)

¹ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 855.

² Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884.

³ Ú. v. EÚ C 373, 20.12.2013, s. 1.

⁴ Ú. v. EÚ L 167, 29.6.2009, s. 26.

a ktoré pôsobia v regióne na úrovni NUTS 2 Comunidad Valenciana (ES52), a túto žiadosť doplnilo o dodatočné informácie podľa článku 8 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1309/2013. Táto žiadosť spĺňa požiadavky na stanovenie finančného príspevku z fondu EGF podľa článku 13 nariadenia (EÚ) č. 1309/2013.

- (4) EGF by sa mal preto mobilizovať s cieľom poskytnúť finančný príspevok vo výške 1 019 184 EUR v súvislosti so žiadosťou Španielska,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V rámci všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2014 sa mobilizuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii s cieľom poskytnúť sumu 1 019 184 EUR vo forme viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov.

Článok 2

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

*Za Európsky parlament
predseda*

*Za Radu
predseda*

DÔVODOVÁ SPRÁVA

I. Kontext

Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii bol vytvorený na poskytovanie dodatočnej podpory pracovníkom postihnutým dôsledkami veľkých štrukturálnych zmien v usporiadaní svetového obchodu.

Podľa ustanovení článku 12 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 1311/2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020¹, a článku 15 nariadenia (EÚ) č. 1309/2013² fond nesmie prekročiť maximálnu ročnú sumu 150 miliónov EUR (podľa cien z roku 2011). Príslušné sumy sú zahrnuté do všeobecného rozpočtu Európskej únie ako rezerva.

Čo sa týka postupu, podľa bodu 13 Medziinštitucionálnej dohody z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení³ Komisia na to, aby aktivovala fond v prípade kladného stanoviska k žiadosti, predkladá rozpočtovému orgánu návrh na mobilizáciu fondu a zároveň zodpovedajúcu žiadosť o presun finančných prostriedkov. V prípade, že sa nepodarí dosiahnuť dohodu, začne sa dialóg.

II. Žiadosť regiónu Comunidad Valenciana (kovy) a návrh Komisie

Komisia prijala 12. augusta 2014 návrh rozhodnutia o mobilizácii EGF v prospech Španielska s cieľom podporiť opätovné začlenenie pracovníkov, ktorí boli z dôvodu celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy prepustení zo 142 podnikov pôsobiacich v Španielsku v odvetví výroby kovových výrobkov okrem strojov a zariadení, do trhu práce.

Toto je desiatá žiadosť, ktorá sa má preskúmať v rámci rozpočtu na rok 2014, a vzťahuje sa na mobilizáciu celkovej sumy 1 019 184 EUR z EGF v prospech Španielska. Týka sa 633 pracovníkov, ktorí boli prepustení v 142 podnikoch v pôsobiacich v divízii 25 klasifikácie NACE Revision 2 (Výroba kovových výrobkov okrem strojov a zariadení)⁴ v regióne na úrovni NUTS 2 Comunidad Valenciana (ES52). Počet cieľových prijímateľov, ktorých účasť na opatreniach sa očakáva, sa odhaduje na 300. Žiadosť bola Komisii zaslaná 25. marca 2014 a do 20. mája 2014 bola doplnená o ďalšie informácie. Komisia v súlade so všetkými uplatniteľnými ustanoveniami nariadenia o EGF dospela k záveru, že žiadosť spĺňa podmienky na udelenie finančného príspevku z EGF.

Španielske orgány uvádzajú, že sektor kovovýroby je kľúčovým dodávateľom širokého radu výrobných činností, najmä pre lodiarstvo, stavebný a automobilový priemysel. Všetky tieto odvetvia boli v celej Európskej únii značne zasiahnuté hospodárskou krízou, ako v minulosti uznali Komisia⁵ a jej útvary⁶. Medzi rokmi 2000 a 2007, t. j. pred finančnou a hospodárskou

¹ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884.

² Ú. v. EÚ L 347, 30.12.2013, s. 855.

³ Ú. v. EÚ C 373, 20.12.2013, s. 1.

⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zavádza štatistická klasifikácia ekonomických činností NACE Revision 2 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 3037/90 a niektoré nariadenia ES o osobitných oblastiach štatistiky (Ú. v. EÚ L 393, 30.12.2006, s. 1).

⁵ COM(2009)0104 final z 25. 2. 2009, oznámenie Komisie s názvom Reakcia na krízu v európskom automobilovom priemysle.

⁶ Eurostat – Štatistika v kocke 61/2011 – priemysel, obchod a služby, „Stavebná činnosť v krajinách EÚ–27

krízou, bol priemerný ročný rast indexu priemyselnej výroby v EÚ-28 približne 1,7 %. Potom medzi aprílom 2008 a aprílom 2009 klesla priemyselná výroba v EÚ-28 o viac než 22 percentuálnych bodov. V Španielsku priemerný ročný rast indexu priemyselnej výroby sledoval ten istý vývoj ako index EÚ-28 do roku 2007. Medzi aprílom 2008 a aprílom 2009 sa priemyselná výroba v Španielsku znížila takmer o 27 percentuálnych bodov (päť bodov viac ako na úrovni EÚ-28) a odvtedy sa priemyselná výroba nezlepšila a nastal relatívne stály úpadok.

Pokles výroby v priemysle mal dosah na zamestnanosť. Španielsko stratilo v priemysle medzi rokmi 2008 a 2012 takmer 600 000 pracovných miest, z toho 150 000 v sektore kovovýroby. Tieto straty pracovných miest predstavujú 24 % celkovej zamestnanosti v priemysle a 35 % celkovej zamestnanosti v odvetví kovovýroby. Straty pracovných miest v sektore kovovýroby v Comunidad Valenciana boli ešte vyššie. V roku 2008 bolo v Comunidad Valenciana v sektore kovovýroby 35 868 pracovných miest, kým v roku 2012 klesol ich počet na 20 873. To predstavuje pokles o 43 %, čo je o osem percentuálnych bodov viac než na národnej úrovni.

Personalizované služby, ktoré sa majú poskytnúť prepusteným pracovníkom, pozostávajú z týchto opatrení, ktoré spoločne tvoria koordinovaný balík personalizovaných služieb: poradenstvo týkajúce sa zamestnania, sprostredkovanie práce, odborná príprava (odborná príprava a zlepšenie zručností, odborná príprava v oblasti prierezových zručností, odborná príprava na pracovisku), podpora podnikania, stimuly na založenie podniku, príspevok na hľadanie zamestnania, príspevok na výdavky vyplývajúce z dochádzania a stimul na zamestnanosť.

Podľa Komisie predstavujú opísané opatrenia aktívne opatrenia trhu práce zahrnuté do oprávnených opatrení stanovených v článku 7 nariadenia o EGF. Tieto opatrenia nenahrádzajú pasívne opatrenia sociálnej ochrany.

Španielske orgány poskytli všetky potrebné uistenia, že:

- sa v rámci prístupu k navrhovaným opatreniam a pri ich vykonávaní budú dodržiavať zásady rovnakého zaobchádzania a nediskriminácie;
- boli splnené požiadavky stanovené vo vnútroštátnych právnych predpisoch a v právnych predpisoch EÚ týkajúcich sa hromadného prepúšťania;
- navrhovanými opatreniami sa poskytne podpora jednotlivým pracovníkom a nepoužijú sa na reštrukturalizáciu spoločností alebo odvetví;
- na navrhované opatrenia sa neposkytne finančná podpora z iných fondov Únie alebo finančných nástrojov a zabráni sa dvojitému financovaniu;
- navrhované opatrenia doplnia opatrenia financované zo štrukturálnych fondov;

z vrcholu pred krízou klesla v druhej štvrtine roka 2011 o 16 %⁴⁴,
http://epp.eurostat.ec.europa.eu/cache/ITY_OFFPUB/KS-SF-11-061/EN/KS-SF-11-061-EN.PDF

- finančný príspevok z fondu EGF bude v súlade s procesnými a materiálnymi pravidlami Únie o štátnej pomoci.

Pokiaľ ide o systémy riadenia a kontroly, Španielsko oznámilo Komisii, že finančný príspevok budú riadiť a kontrolovať tie isté orgány, ktoré v Španielsku riadia a kontrolujú Európsky sociálny fond (ESF). SERVEF bude sprostredkovateľským orgánom pre riadiaci orgán.

III. Postup

S cieľom mobilizovať fond Komisia predložila rozpočtovému orgánu žiadosť o presun celkovej sumy 1 019 184 EUR z rezervy EGF (riadok 40 02 43) do rozpočtového riadka EGF (04 04 51).

Toto je desiaty návrh na presun prostriedkov v súvislosti s mobilizáciou fondu, ktorý bol rozpočtovému orgánu v roku 2014 dosiaľ predložený.

V prípade, že sa nedosiahne dohoda, začne sa postup trialógu, ako je stanovené v článku 15 ods. 4 nariadenia o EGF.

Podľa internej dohody by sa do tohto postupu mal zapojiť Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci, aby poskytol konštruktívnu podporu a prispel k vyhodnoteniu žiadostí o uvoľnenie prostriedkov z fondu.

PRÍLOHA: LIST VÝBORU PRE ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

ZP/ch D(2014)42748

Vážený pán Jean Arthuis
predseda Výboru pre rozpočet
ASP 09G205

Vec: Stanovisko k mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) v prípade EGF/2014/004 ES/Comunidad Valenciana – kovy (COM(2014)515 v konečnom znení)

Vážený pán predseda,

Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci (EMPL), ako aj jeho pracovná skupina pre EGF preskúmali mobilizáciu EGF, ktorá sa týka prípadu EGF/2014/004 ES/Comunidad Valenciana – kovy, a prijali toto stanovisko.

Výbor EMPL a pracovná skupina pre EGF súhlasia s mobilizáciou fondu v prípade tejto žiadosti. V tejto súvislosti výbor EMPL predkladá niekoľko pripomienok, pričom však nespochybňuje prevod platieb.

Rozhodnutie výboru EMPL vychádza z týchto úvah:

- A) keďže táto žiadosť vychádza z článku 4 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 1309/2013 (nariadenie o EGF) a týka sa 633 pracovníkov zamestnaných v 142 podnikoch v sektore výroby kovových výrobkov v regióne Comunidad Valenciana v Španielsku, ktorí boli prepustení alebo ktorých činnosť bola ukončená v referenčnom období od 1. apríla 2013 do 31. decembra 2013;
- B) keďže španielske orgány uvádzajú, že odvetvie kovových výrobkov je kľúčovým dodávateľom vstupov pre niekoľko oblastí priemyslu, najmä pre lodiarsky, stavebný a automobilový priemysel, ktoré boli značne postihnuté hospodárskou krízou;
- C) keďže 86 % pracovníkov, ktorým sú opatrenia určené, sú muži, a 14 % tvoria ženy; keďže 68,7 % pracovníkov je vo veku 30 až 54 rokov a 23,3 % pracovníkov je vo veku 25 až 29 rokov;

Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci preto vyzýva Výbor pre rozpočet, aby ako gestorský výbor zaradil do návrhu uznesenia v súvislosti so žiadosťou Španielska tieto návrhy:

1. súhlasí s Komisiou, že podmienky stanovené v článku 4 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 1309/2013 (nariadenie o EGF) sú splnené, a že Španielsko je preto oprávnené

na získanie finančného príspevku podľa tohto nariadenia;

2. víta skutočnosť, že žiadosť zohľadňuje skúsenosti s predchádzajúcimi žiadosťami z toho istého regiónu; navrhuje, aby boli skúsenosti a možné najlepšie postupy regiónov, ktoré podávajú viacero žiadostí, šírené na pravidelných stretnutiach kontaktných osôb a odborníkov EGF;
3. s poľutovaním konštatuje, že sa očakáva iba účasť menej ako 50 % oprávnených pracovníkov na týchto opatreniach; nazdáva sa, že tento odhad je založený na skúsenostiach orgánu podávajúceho žiadosť s predchádzajúcimi žiadosťami o intervenciu z EGF v daných regiónoch;
4. víta skutočnosť, že sa očakáva účasť veľkého počtu prepustených pracovníkov na odbornej príprave a zlepšovaní zručností; oceňuje, že zlepšenie zručností je koncipované tak, aby stávalo na zručnostiach a kompetenciách získaných v odvetví kovovýroby, a že osvojenie si ďalších špecifických techník pracovníkom umožní plniť budúce potreby odvetvia kovovýroby;
5. berie na vedomie, že sa očakáva poskytnutie 3 000 EUR 20 príjemcom s cieľom podnietiť ich návrat na trh práce tak, že si založia svoje vlastné podniky; nazdáva sa, že odhad počtu pracovníkov využívajúcich tento stimul je založený aj na skúsenostiach s predchádzajúcimi prípadmi EGF v tomto regióne;
6. berie na vedomie, že odhadované náklady na uvítacie a informačné stretnutia, ktoré by boli prvým opatrením na zozname navrhovaných činností, sa zvýšili o 50 % v porovnaní so žiadosťou z toho istého regiónu v predchádzajúcom roku;
7. pripomína, že podľa článku 7 nariadenia by sa v návrhu koordinovaného balíka personalizovaných služieb mali vopred stanoviť budúce vyhliadky na trhu práce a požadované zručnosti a koordinovaný balík by mal byť kompatibilný s prechodom na hospodárstvo, ktoré je efektívne z hľadiska využívania zdrojov a udržateľné.

S úctou,

Marita ULVSKOG

úradujúca predsedníčka, prvá podpredsedníčka

PRÍLOHA: LIST VÝBORU PRE REGIONÁLNY ROZVOJ

Vážený pán Jean ARTHUIS
predseda
Výbor pre rozpočet
Európsky parlament
ASP 09 G 205
1047 Brusel

Vážený pán Arthuis,

Vec: Mobilizácia Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii

Výboru pre regionálny rozvoj boli postúpené dva samostatné návrhy Komisie na rozhodnutie o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF), aby k nim zaujal stanovisko. Pokiaľ viem, správy o každom z týchto návrhov majú byť prijaté vo Výbore pre rozpočet 6. októbra.

Pravidlá, ktoré sa uplatňujú na finančné príspevky z Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF), sú stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1309/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii (2014 – 2020) a o zrušení nariadenia (ES) č. 1927/2006 a v bode 13 Medziinštitucionálnej dohody z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení.

- COM(2014)0515 je návrh na poskytnutie finančného príspevku z EGF vo výške 1 019 184 EUR určeného na aktívne opatrenia trhu práce, ktorých cieľom je opätovná integrácia 633 pracovníkov prepustených zo 142 podnikov v pôsobiacich v odvetví výroby kovových výrobkov okrem strojov a zariadení v regióne Comunidad Valenciana v Španielsku.
- COM(2014)0532 je návrh na poskytnutie finančného príspevku z EGF vo výške 570 945 EUR určeného na aktívne opatrenia trhu práce, ktorých cieľom je opätovná integrácia 512 pracovníkov prepustených z montážneho závodu Ford-Werke GmbH v meste Genk (Belgicko) a v 10 dodávateľských podnikoch pre Ford Genk v Belgicku.

Koordinátori výboru vyhodnotili tieto návrhy a požiadali ma, aby som Vám písomne tlmočila stanovisko tohto výboru, ktorý nemá žiadne námietky voči týmto mobilizáciám Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii a prideleniu vyššie uvedených súm podľa návrhu Komisie.

S úctou,

Iskra MIHAYLOVA

VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE

Dátum prijatia	7.10.2014
Výsledok záverečného hlasovania	+ : 29 - : 4 0 : 0
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Nedzhmi Ali, Jonathan Arnott, Richard Ashworth, Jean-Paul Denanot, Gérard Deprez, Valdis Dombrovskis, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazabal Rubial, Jens Geier, Esteban González Pons, Heidi Hautala, Monika Hohlmeier, Kaja Kallas, Bernd Kölmel, Zbigniew Kuźmiuk, Vladimír Maňka, Sophie Montel, Clare Moody, Victor Negrescu, Pina Picierno, Petri Sarvamaa, Patricija Šulin, Eleytherios Synadinos, Paul Tang, Indrek Tarand, Isabelle Thomas, Daniele Viotti, Marco Zanni
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Tamás Deutsch, Ivan Štefanec, Tomáš Zdechovský
Náhradníci (čl. 200 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní	Laura Agea, Ernest Maragall